



25-4-1997

新聞公報

香港政府新聞處印發·花園道美利大廈五至八樓·電話：二八四二 八七七七

各位新聞公報訂戶：

多謝 閣下多年的支持，訂閱新聞公報。

很高興告知你們，新聞公報已由一九九七年四月一日開始經國際電腦網絡上載至香港政府網頁，中文網址為 <http://www.info.gov.hk/isd/news/cindex.htm>。

這安排可確保現時新聞公報的訂戶及市民大眾，都能夠透過資訊高速公路更快捷接收香港政府每日發布的新聞稿。

隨着服務質素的提高，由一九九七年五月一日起，新聞公報將不會以複印文本形式印製及郵寄予各訂戶。

這個決定對整體社會帶來環境保護方面的裨益，不僅節省郵遞費用和印刷所需的大量油墨，每年更可節省三百一十萬張A4面積的紙張。

如欲透過國際電腦網絡的電子郵件戶口接收新聞公報，請填妥以下回條，於一九九七年五月一日前交回香港花園道美利大廈八樓政府新聞處或透過傳真方式交回，號碼：二八四五 九零七八。此外，亦可透過政府新聞處國際電腦網絡的電子郵件戶口 isdnews@isd.gcn.gov.hk，提供閣下的電子郵件戶口。

本處的長遠政策是在通訊方面力求減省用紙。如對新安排有任何查詢，請致電二八四二 八七三八與本人聯絡。

政府新聞處處長

(葉偉強 代行)

回 條

致：香港花園道美利大廈八樓政府新聞處
(經辦人：葉偉強先生)

本人欲由一九九七年五月一日起透過國際電子網絡電子郵件戶口

接收新聞公報。

姓名：_____ 工作機構：_____

聯絡電話：_____

新聞公報版本： 中文 / 英文 / 中英文 (請擇其一)



新聞公報

香港政府新聞處印發·花園道美利大廈五至八樓·電話：二八四二 八七七七

一九九七年四月二十五日（星期五）

目 錄	頁
土地交換權利六月後只可贖回現金	1
採取水浸預防措施	1
香港列入國際貨幣基金組織發布數據準則報告版	3
九七年三月樓宇按揭統計調查結果公布	4
二月份零售業銷貨額臨時統計數字發表	5
一九九六年第四季遠洋輪船及海運貨物統計	9
港督再委任三位土地發展公司成員	16
師訓與師資諮詢委員會成員委任	17
修訂兩法律援助計劃財務資源限額	18
大嶼山新的士牌照投標結果	19
香港出席亞太經濟社會委員會會議	20
政務總署辦物換星移話新界嘉年華	20
西貢區建造兩個新公眾碼頭	21
將軍澳建遊憩場地	22
行政局核准烏蛟騰發展審批地區草圖	22
招標建造小西灣行人天橋	23
家長教師會代表明討論母語教學	24
課程發展處成立五周年紀念研討會	24
把握周日最後機會參與大眾植樹	25
鰂魚涌及元朗暫停供水	26

土地交換權利六月後只可贖回現金

政府今日（星期五）在憲報刊登《新界土地交換權利（贖回）（修訂）條例草案》，該條例草案旨於令土地交換權利，根據現時的計劃，由規劃環境地政司指定一九九七年六月份的一個日期後，只可贖回現金而不可交換土地。

條例草案調整列於《新界土地交換權利（贖回）條例》附表的贖回款項付款率，以一九九七年四月一日起生效的土地交換權利貨幣化價值為準。條例在一九九七年六月生效時，這將會是最新的價值。

政府發言人說：「在條例生效之後，任何尚未處理的土地交換權利，一般稱為甲種／乙種換地權益書，只可贖回現金。贖回款項根據條例列明的付款率支付，贖回款項可衍生利息，由條例生效日期起計，直至付款日期止。」

甲種／乙種換地權益書是於一九六零年至一九八三年期間發給因土地被收回作發展用途的新界地主。當局於一九八三年起停止發出甲種／乙種換地權益書，是因為兌現交換土地的承諾日形困難。自一九八四年起，甲種／乙種換地權益書持有人獲准以土地或現金作為交換權利。

以現金贖回是根據土地交換權利貨幣化價值計算。在考慮過新界物業價格的變動後，當局會每年兩次修訂這些價值，並刊登於憲報。最新的價值已於一九九七年四月一日起生效。

條例草案將於一九九七年四月三十日提交立法局。

完

採取水浸預防措施

由於雨季來臨，渠務署今日（星期五）促請市民採取措施防止水浸，並提高警覺以策安全。

渠務署助理署長（操作維修）張達燊呼籲市民不要將垃圾拋進雨水渠及引水道，又或棄置垃圾在路旁的集水溝。

張達燊說：「市民應定期檢查及清理住所範圍的垃圾及障礙物，以防雨水渠被雜物阻塞。」

「如發覺公眾雨水渠系統有問題，市民應撥電二三零零 一四四四通知渠務署。」

張達燊並呼籲承建商及發展商，在未得到渠務署的批准前，不能更改或阻塞雨水渠或引水道。

對於居住在新界低窪地帶的居民，張達燊提醒他們在五月至十月的雨季內保持警覺。

他說：「在惡劣的天氣下，居民應留意電視台及電台的報道，並熟習暴雨及水浸警告的訊息。」

「他們應留意在居所附近為發出警告訊號的警報；倘若水浸情況迫切，應前往安全地方，並在需要緊急疏散時向警方及消防處求助。」

「居民應知悉緊急庇護中心的地點及接近他們居所的其他設施。」

渠務署方面，張達燊說該署去年已動用九千五百萬元在全港地區的雨水渠、溝渠及河道進行巡視、清理、維修及清除淤泥的工作。

他說：「渠務署已進行一套防止及維修計劃，確保在雨季來臨前或在雨季期間，有問題的渠道已得到定期檢查及清理。」

「我們將全力以赴尋找有問題的地方，清理所有障礙物及在發覺有任何問題時，即時作出改善。」

市民可向渠務署及新界各區政務處索閱有關防止水浸的資料小冊子。

完

香港列入國際貨幣基金組織發布數據準則報告版

香港已被列入國際貨幣基金組織的發布數據準則報告版(D S B B)，表示國際貨幣基金組織正式接納香港簽署由該組織設立的發布數據特別準則(S D D S)。

詳盡的香港經濟及金融統計和編製它們所採用的方法，已載於D S B B，它是國際貨幣基金組織設於國際電腦網絡上的電子報告版，報告版的地址是(<http://dsbb.imf.org>)。

載於D S B B的資料，包括就各種金融、經濟及政府財務統計數字，說明其範圍、周期性、合時性、是否易於獲取、完整性及素質。

要符合在發布數據特別準則上榜的資格，簽署的經濟體系要根據國際貨幣基金組織指定的S D D S，組織自己的統計系統。

去年才確立的S D D S，訂定了編製及發布統計的準則。簽署S D D S的經濟體系要承諾持續及完全遵守這些準則，並提供準確資料，在D S B B上公布。

目前已共有四十二個經濟體系簽署S D D S，其中二十九個已在國際貨幣基金的電子報告版上詳細列出其數據及發布數據的慣例。

財政司曾蔭權歡迎國際貨幣基金組織接納香港簽署S D D S的申請，並且強調按現時本港的經濟發展水平，以及策劃與決策方面對統計的需求，遵守S D D S訂立的統計準則是正確的。

S D D S所包括的每一類統計(例如本地生產總值、就業、失業、勞工收入、生產、價格、外貿、貨幣供應、銀行貸款及墊款、對外債權及債務、政府收入及支出、匯率、外匯儲備)，D S B B上均有提供在香港的聯絡點，以便使用的人士獲取進一步的詳細資料。這些聯絡點為香港金融管理局、財政科及政府統計處內個別的負責人員。

爲了方便公眾取得有關資料，國際貨幣基金組織的D S B B及香港金融管理局在國際萬維網上（網址爲 <http://www.info.gov.hk.hkma>）的摘要統計頁之間，設立了互聯。金融管理局的摘要統計頁進一步連接財政科及政府統計處相應的數據網頁。香港是其中一個經濟體系，率先與國際貨幣基金的D S B B有這類電子聯繫。

曾蔭權說：「香港簽署S D D S，並且列於D S B B榜上，表示我們爲公眾及國際社會提供經濟、金融統計時，對公開性及透明度方面的承諾。」

「增加透明度將加強投資者對香港的興趣和信心，與我們發展成爲一主要國際金融中心的地位相稱。這行動亦表示我們支持國際貨幣基金組織加強其監管功能的努力，以促進全球貨幣的穩定。」

香港於一九九六年十月知會國際貨幣基金組織，有意簽署S D D S。過去數月，香港金融管理局、財政科、政府統計處與國際貨幣基金組織就香港列於D S B B榜上的詳細事宜，緊密合作。

完

九七年三月樓宇按揭統計調查結果公布

香港金融管理局（金管局）就樓宇按揭所作的最新每月統計調查結果顯示，新辦按揭貸款在三月份的增長步伐繼續放緩。

三月份新借出的貸款總額下降至一百六十八億元，跌幅爲百分之十點六，而二月份跌幅則爲百分之八點九。新借出貸款的平均金額亦從二月份的一百八十三萬元，下跌至三月份的一百七十四萬元。

新借出貸款總額減少，再加上月內還款額有所增加（增幅爲百分之十五，至一百一十三億元），令三月份未償還按揭貸款增長率放緩至百分之一點六，而二月份則爲百分之二點七。

過去三個月的按年計算未償還貸款增長率，也從二月份的百分之三十四點三，下降至三月份的百分之三十點一。截至三月份的十二個月平均增長率則保持在百分之二十二點二的水平，與二月份相同。

另一方面，隨著三月份一手物業市場復蘇，三月份新批出貸款上升百分之十七，至二百一十一億元。三月份已批出但未被取用的貸款也上升百分之二十九點七，自二月份的一百零九億元上升至三月份的一百四十一億元。

金管局副總裁簡達恆說：「三月份新辦按揭貸款增長放緩，反映二月份的季節性因素。隨著推出市場的新樓盤數目增加，三月份的貸款需求有所上升；不過有跡象顯示市場狀況已轉趨平靜。然而，我們認為無需修改現行就各類型物業所訂的按揭成數指引。」

每月調查報告亦顯示按揭減息戰在三月份更趨激烈。在三月份新批出的貸款中，有百分之五十三點三的貸款利率為最優惠貸款利率加二十五個基點，而二月份則有百分之四十四。

三月份用以購買國內物業的貸款總額上升至一億九千五百萬元，二月份則為九千三百萬元。未償還貸款總額上升至六十六億元，升幅為百分之零點九八。

完

二月份零售業銷貨額臨時統計數字發表

九七年二月份零售業總銷貨價值，估計為一百七十九億元，與九六年同月比較下跌百分之三。扣除期間價格升幅後，零售業總銷貨數量較去年同月下跌百分之七。

以上是政府統計處今日（星期五）發表的零售業銷貨額臨時數字。

在闡釋這些最新數字時，必須注意到零售業於每年首兩個月的銷貨情況通常會受農曆新年時間的影響，因而出現較大的波動。因今年農曆新年在二月初，但去年則在二月中，所以今年二月份零售業銷貨額所錄得的按年跌幅可能是受去年二月份有一個較高比較基數所影響。（九六年二月的零售價值較九五年二月上升百分之二十一，零售量則上升百分之十五。）因此，在作按年比較時，應使用以一月及二月合計的銷售數字較為適宜。

與九六年同期比較，九七年首兩個月的零售業總銷貨價值和銷貨數量分別上升百分之七和百分之三。

各類商品中，汽車銷售的增長最為顯著，九七年首兩個月的零售價值和零售量同時攀升百分之三十八。雜項消費品以及珠寶首飾和鐘表的銷售亦上升，以價值計分別增加百分之十二和百分之六，以數量計則分別上升百分之七和百分之十。

同時，燃料的銷售以價值及數量計分別上升百分之九及百分之一。

此外，超級市場貨品、食品和煙酒類以及除汽車外的耐用消費品的零售價值亦分別錄得百分之六、百分之三及百分之二的升幅，而銷售數量則大致維持不變。

但是，衣物鞋類的銷售價值上升百分之四，銷售數量則下跌百分之四。而百貨公司貨品的銷售價值和銷售數量卻分別下跌百分之一和百分之七。

與九七年一月比較（但要注意，這比較很大程度是受季節性因素影響），九七年二月份零售業總銷貨價值和銷貨數量均下跌百分之二十。

零售業銷貨數量是將零售業銷貨價值內的物價變動因素扣除後所得，所用的物價平減指數是從消費物價指數內相關的項目選取。

附表一列出九七年一月份的修訂零售業總銷貨額數字和九七年二月份的臨時數字。

附表二列出九六年二月、九七年一月及九七年二月份所有零售商及各零售商類別的零售價值和零售量指數，其中以一九九四年十月至一九九五年九月期內的每月平均指數定為一百。同時該表亦列出九七年二月份，分別與九七年一月份和九六年二月份數字的比較，以及九七年一月至二月和九六年同期的零售數字比較。

從一九九七年一月份的統計月開始，附表二亦列載一套新編製的零售價值及數量指數，以反映超級市場及百貨公司內超級市場的合併銷貨額的變動情況，在若干分析層面上提供補充的參考資料。

載有九七年二月統計調查結果分析的報告書，現已在金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售。在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組亦可購得，每本三元正。

查詢有關統計調查結果，可致電政府統計處批發及零售業統計組，電話二八零二 一二五八。

(下頁續附表)

表一：零售業總銷貨額

一九九七年二月零售業總銷貨額（臨時數字）—— 一百七十九億一千四百一十萬元
 一九九七年一月零售業總銷貨額（修訂數字）—— 二百二十二億六千八百九十萬元

表二：一九九六年二月、一九九七年一月和二月的零售價值和零售量指數

（一九九四年十月至一九九五年九月期內每月平均指數 = 100）

商鋪類別	指數類別	指數			變動百分率		
		一九九六年二月 (修訂數字)	一九九七年一月 (修訂數字)	一九九七年二月 (臨時數字)	一九九七年二月與一九九七年一月比較	一九九七年二月與一九九六年二月比較	一九九七年一月至二月與上年同期比較
		(點)	(點)	(點)	(百分率)	(百分率)	(百分率)
(甲)所有零售商	零售價值	106.4	128.3	103.2	-19.6	-3.1	+6.6
	零售量	103.1	119.8	96.3	-19.6	-6.6	+2.5
(乙)零售商類別							
食品、酒類飲品及煙草 (超級市場除外)	零售價值	105.0	112.4	103.9	-7.5	-1.1	+3.0
	零售量	99.4	109.1	96.2	-11.9	-3.3	+0.2
超級市場 Φ	零售價值	120.0	112.3	119.8	+6.6	-0.2	+5.9
	零售量	114.5	100.5	108.6	+8.0	-5.2	+0.1
燃料	零售價值	84.4	106.4	89.8	-15.6	+6.4	+9.2
	零售量	80.5	94.4	79.1	-16.2	-1.7	+1.3
衣物、鞋類及有關製品	零售價值	105.4	153.3	95.5	-37.7	-9.4	+4.3
	零售量	103.6	136.3	85.7	-37.1	-17.3	-4.1
耐用消費品	零售價值	92.9	122.2	93.4	-23.6	+0.6	+12.3
	零售量	92.3	120.2	91.3	-24.1	-1.1	+11.0
- 汽車及汽車零件	零售價值	68.8	129.5	69.6	-46.2	+1.2	+38.2
	零售量	68.3	128.3	68.9	-46.3	+1.0	+37.8
- 除汽車及汽車零件外的耐用消費品	零售價值	107.4	117.8	107.7	-8.6	+0.3	+2.1
	零售量	106.9	115.3	104.8	-9.1	-1.9	+0.4
百貨公司	零售價值	125.4	124.9	113.0	-9.6	-9.9	-0.7
	零售量	123.6	114.2	103.6	-9.3	-16.2	-7.2
珠寶首飾、鐘錶和名貴禮品	零售價值	117.8	136.4	110.1	-19.3	-6.6	+6.4
	零售量	111.1	134.3	109.1	-18.7	-1.7	+10.4
其他未分類消費品	零售價值	95.5	128.1	100.8	-21.3	+5.6	+12.4
	零售量	92.3	117.6	92.6	-21.3	+0.3	+6.5

註一： Φ 以上‘超級市場’的數字不包括百貨公司內經營的超級市場。兩者的合計數字如下，以作補充。

超級市場及百貨公司內經營的超級市場	零售價值	122.8	113.1	120.9	+6.9	-1.6	+5.3
	零售量	117.2	101.3	109.6	+8.2	-6.5	-0.5

註二：‘5’字下面有橫線者乃由進位而來。

一九九六年第四季遠洋輪船及海運貨物統計

根據政府統計處今日發表的統計數字，一九九六年第四季抵港遠洋輪船有一萬零七百八十八艘，總容量達四千七百三十萬個淨登記噸。與一九九五年第四季比較，船隻數目上升百分之一，而容量則增加百分之六。

淨登記噸是用以量度一艘船可以載客或載貨空間的單位。一個淨登記噸等於一百立方呎。

同期，離港的遠洋輪船有一萬零八百二十九艘，總容量達四千七百二十萬個淨登記噸。與一九九五年第四季的船隻數目相若，而容量則增加百分之五。

一九九六年第四季海運抵港的貨物，包括海運進口和海運抵港轉運，總噸數估計為二千三百二十萬公噸，較一九九五年第四季上升百分之四。其中，海運進口及海運抵港轉運的貨物總噸數均上升了百分之四。

同期，海運離港的貨物，包括海運出口（港產品出口加外地產品轉口）及海運離港轉運，總噸數估計為一千零五十萬公噸，較一九九五年第四季，增加百分之三。其中，海運出口及海運離港轉運總噸數分別增長百分之四及百分之二。

以重量計，海運抵港的貨物中，百分之八十二為海運進口貨品，另百分之十八為海運抵港的轉運貨品。貨櫃貨物則佔這類貨物的百分之五十六。

海運離港的貨物中，百分之五十八為海運出口貨品，另百分之四十二為海運離港的轉運貨品。貨櫃貨物則佔這類貨物的百分之八十五。

以上統計的摘要列於表一。

一九九六年第四季海運抵港的貨物的首五個裝貨國家／地區為新加坡（以重量計佔百分之十六）、日本（百分之十三）、台灣（百分之十二）、中國（百分之十一）及美國（百分之八）。海運離港的貨物的首五個卸貨國家／地區為中國（百分之二十九）、美國（百分之十九）、台灣（百分之七）、日本（百分之六）及新加坡（百分之三）。

海運抵港的貨物以重量計的首五組主要貨品，包括石油、石油產品及副產品（百分之二十一）；人造樹脂及塑膠原料（百分之九）；鋼鐵（百分之七）；煤、焦煤及煤球（百分之六）；其他以原料分類之製成品（百分之六）。

海運離港的貨物以重量計的首五組主要貨品，包括機械（百分之十三）；其他以原料分類之製成品（百分之十）；其他製成品（百分之八）；石油、石油產品及副產品（百分之七）及玩具（百分之五）。

一九九六年第四季的首十個裝貨國家／地區及卸貨國家／地區的海運抵港及海運離港的貨物重量分佈及與一九九五年第四季比較的變動載於表二及表三。

按首十組主要貨品分析的海運抵港及離港貨物的同類統計則載於表四及表五。

遠洋輪船的統計主要根據船長或受委託的貨運商向海事處呈報的一般事項申報表編製，包括所有進出本港的遠洋輪船，但不包括快艇及遊艇。

海運貨運統計則根據船務公司或貨運商向政府統計處提供的海運貨物艙單中開列的托運貨物中抽取樣本編製。

有關一九九六年第四季의 遠洋輪船及海運貨物統計的進一步詳情，已載於《一九九六年十月份至十二月份香港船務統計》報告中。這報告是以中英文雙語編製。

該報告現已在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售，每本六十六元。在灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組，亦有出售。

查詢有關報告所載統計資料，請與政府統計處船隻及貨運統計組聯絡（電話：二五八二 四八八七）。

表一：遠洋輪船及海運貨物統計摘要

	一九九六年 第四季	與一九九五年 第四季 比較變動百分率
抵港遠洋輪船		
數目	1 0 7 8 8	+ 1
容量（百萬個淨登記噸）	4 7 . 3	+ 6
總重量（百萬公噸）		
海運抵港貨物	2 3 . 2 (5 6)	+ 4
海運進口	1 9 . 2 (4 8)	+ 4
海運抵港轉運	4 . 1 (9 7)	+ 4
離港遠洋輪船		
數目	1 0 8 2 9	*
容量（百萬個淨登記噸）	4 7 . 2	+ 5
總重量（百萬公噸）		
海運離港貨物	1 0 . 5 (8 5)	+ 3
海運出口@	6 . 0 (7 5)	+ 4
海運離港轉運	4 . 4 (9 9)	+ 2

- 註釋：(1) @ 海運出口包括港產品出口和外地產品轉口。
 (2) 由於進位關係，個別數字之和可能不等於其總計。
 (3) 括號內的數字是指貨物以貨櫃裝載的百分比。
 (4) * 變化少於百分之零點五。

表二：按首十個裝貨國家／地區劃分的海運抵港貨物#

裝貨國家／地區	一九九六年 第四季	所佔比重@	與一九九五年 第四季 比較變動百分率
	(千個公噸)		
新加坡	3 652	1.6	-8
日本	2 919	1.3	+2
台灣	2 873	1.2	+4
中國	2 482	1.1	+7
美國	1 832	0.8	-15
南韓	1 790	0.8	+13
印度尼西亞	770	0.3	-14
澳大利亞	766	0.3	+33
泰國	663	0.3	+40
南非	658	0.3	-32

註釋：(1) # 海運抵港貨物包括海運進口和海運抵港轉運。

(2) @ 所佔比重是指在海運抵港貨物的總重量中所佔百分比。

表三：按首十個卸貨國家／地區劃分的海運離港貨物#

卸貨國家／地區	一九九六年 第四季	所佔比重@	與一九九五年 第四季 比較變動百分率
	(千個公噸)		
中國	3 028	29	+18
美國	1 969	19	+12
台灣	786	7	+14
日本	579	6	+1
新加坡	365	3	-4
德國	364	3	-23
荷蘭	337	3	-25
菲律賓	273	3	+8
英國	253	2	-6
澳大利亞	213	2	+6

註釋：(1) # 海運離港貨物包括海運出口（港產品出口加外地產品轉口）和海運離港轉運。

(2) @ 所佔比重是指在海運離港貨物的總重量中所佔百分比。

表四：按首十組主要貨品劃分的海運抵港貨物 #

貨品組別	一九九六年		與一九九五年	
	第四季	所佔比重@	第四季	比較變動百分率
	(千個公噸)			
石油、石油產品及副產品	4 789	21		+3
人造樹脂及塑膠原料	2 124	9		-8
鋼鐵	1 642	7		+14
煤、焦煤及煤球	1 464	6		-34
其他以原料分類之製成品	1 320	6		+16
機械	1 228	5		+17
紙張和紙製品	1 216	5		+21
水泥及水泥熟料	855	4		-1
紡織紗、紡織品及有關製成品	777	3		+4
主要作食用的動物及其製品	625	3		+14

註釋：(1) # 海運抵港貨物包括海運進口和海運抵港轉運。

(2) @ 所佔比重是指在海運抵港貨物的總重量中所佔百分比。

表五：按首十組主要貨品劃分的海運離港貨物#

貨品組別	一九九六年		與一九九五年	
	第四季	所佔比重@	第四季	比較變動百分率
	(千個公噸)			
機械	1 3 1 2	1 3		+ 3
其他以原料分類之製成品	1 0 0 9	1 0		- 3
其他製成品	8 4 0	8		+ 3 6
石油、石油產品及副產品	7 7 6	7		+ 1 3
玩具	5 7 0	5		+ 1
衣物及衣服配件	4 2 0	4		*
人造樹脂及塑膠原料	3 8 3	4		*
其他化學製品及有關產品	3 6 2	3		- 5
鞋類	2 9 4	3		- 1 3
紡織紗、紡織品及有關製成品	2 9 3	3		- 2 1

註釋：(1) # 海運離港貨物包括海運出口（港產品出口加外地產品轉口）和海運離港轉運。

(2) @ 所佔比重是指在海運離港貨物的總重量中所佔百分比。

(3) * 變化少於百分之零點五。

完

港督再委任三位土地發展公司成員

港督已再委任張震遠、麥銳衡及龍炳頤，繼續出任土地發展公司管理局成員，由一九九七年五月一日起，任期兩年。

張震遠及麥銳衡均為商界資深行政人員，龍炳頤則為專業建築師。

三位成員對土發公司管理局作出寶貴貢獻，再委任他們將可繼續為管理局提供專業知識及支援。

作出上述的再委任後，管理局成員將維持不變。全體成員名單如下：

主席：劉華森

總幹事：石禮謙

非官方成員：張震遠

麥銳衡

龍炳頤

賴錦璋

劉漢銓

李頌熹

李王佩玲

張綠萍

浦炳榮

葉迪奇

涂謹申

官方成員：政務總署署長

地政總署署長

規劃署署長

完

師訓與師資諮詢委員會成員委任

政府今日（星期五）宣布再度委任十七位師訓與師資諮詢委員會委員，任期一年，由今年五月一日起生效。

教育統籌司王永平在評論是項委任時表示，政府非常感謝師訓與師資諮詢委員會過往提出的寶貴意見和所作的貢獻，特別是委員會就推行語文基準計劃方面的辛勞和所付出的努力。

他補充說：「政府盼望委員會繼續就語文基準計劃、師訓及師資等事宜給予支持和提供意見，這對提高學校教育質素是極為重要的。」

由五月一日起生效的師訓與師資諮詢委員會成員名單如下：

主席

麥列菲菲教授

委員

鮑瑞美

柯朗德博士

陳榮光

程介明教授

周蘿茜

傅浩堅教授

顧爾言

孔美琪

李正源

梁貫成博士

盧乃桂教授

鄧薇先

田北辰

黃顯華博士

楊有為

尤漢基

當然委員

副教育統籌司

副公務員事務司

教育署署長

大學教育資助委員會秘書長

香港教育學院校長

香港學術評審局總幹事

完

修訂兩法律援助計劃財務資源限額

一九九七年法律援助（修訂）條例將於本年五月一日開始生效。根據修訂條例的規定，普通法律援助計劃申請人的財務資源上限將由十四萬四千元提高至十六萬九千七百元；而法律援助輔助計劃申請人的財務資源上下限則由目前的四十萬元及十四萬四千元，分別提高至四十七萬一千六百元及十六萬九千七百元。

一九九七年法律援助（評定資源及分擔費用）（修訂）規例亦將於本年五月一日生效。修訂規例就普通法律援助計劃受助人應繳的分擔費用訂定一套新的計算標準，以配合財務資源限額的調升。

法律援助署負責執行普通法律援助計劃及法律援助輔助計劃，政府承諾會每兩年檢討該兩項計劃的財務資源限額，務求按通脹比例予以調整。政府根據最近完成的檢討結果，建議把有關的財務資源限額提高，與過去兩年的通脹比例看齊（由九四年七月至九六年六月的累積通脹率為百分之十七點九）。

完

大嶼山新的士牌照投標結果

運輸署今日(星期五)公布最近一次十個大嶼山新的士牌照的投標結果。

投標於三月十四日截止，共收到一百七十七份標書，標價由一千零一元至二百三十七萬八千元。

中標者名單及標價詳情今日在政府憲報刊登。

運輸署發言人在公布投標結果時說：「大嶼山的士牌照的最高及最低接納標價分別為二百三十七萬八千元及二百二十七萬五千元。」

「今次投標的平均中標價為二百三十二萬零九百零九元，上一次則為一萬八千四百元。」

上次發出大嶼山的士牌照是在一九八五年一月，當時發出十個牌照。

交通諮詢委員會在一九九四年發表《的士政策檢討報告書》，建議採取若干措施改善的士服務及減低的士牌照炒賣活動。這次招標是新政策公布後第二次招標承投的士牌照。

運輸署於一九九四年曾公開招標承投三百個市區的士牌照及一百個新界的士牌照。

交諮會在檢討報告書中建議，在進行投標活動時須遵守兩項新條件。

第一，沒有人可以標投多過一個的士牌；第二，有關的士在首次登記日期起計的十二個月內不得轉讓。

發言人說：「交諮會已召開的士政策檢討工作小組，檢討自一九九四年以來採取的措施的成效，並會視乎需要，建議一些新措施收緊現行的規例。」

現時共有四十部大嶼山的士。

發言人補充說：「發出新的士牌照是要配合市民對北大嶼山的士服務日漸增加的需要。」

中標者須在接獲通知後十四日內繳付所需款項，並在六個月內完成有關的登記及領牌手續。

完

香港出席亞太經濟社會委員會會議

副工商司譚榮邦將率領香港代表團前往泰國曼谷，出席月底舉行的亞洲及太平洋經濟社會委員會第五十三屆全體會議。

該委員會是聯合國的附屬組織，工作包括為促進亞太地區的經濟發展進行研究及提出措施，特別是透過收集、評估及分發有關區內的經濟、科技及統計資料。

香港是該委員會的附屬會員，並且積極參與多項工作，如颱風委員會及統計委員會。

第五十三屆全體會議的主題是「亞洲及太平洋踏入廿一世紀：亞太地區面對的機會及挑戰」。譚榮邦將在會上發表演講。

香港代表團的其他成員包括政府統計處助理處長陸志明博士、助理工商司陳美嘉及助理貿易主任鄭向欣。

完

政務總署辦物換星移話新界嘉年華

一項與交接儀式有關的大型嘉年華「物換星移話新界」於六月二十九日舉行，讓市民更了解新界各新市鎮過去二十多年的發展及轉變。

政務總署署長劉李麗娟在記者會上介紹嘉年華節目詳情時表示，「物換星移話新界嘉年華」是由政務總署籌劃及舉辦的社區建設活動之一，目的是鼓勵更多市民在這歷史性時刻來臨時積極參與各項與交接儀式有關的活動。

她說：「透過一連串的慶祝節目，本港市民及來自海外的遊客可以領悟到新界的傳統習俗，與新近急速發展的事物和諧共存的情形。」

為提高市民的注意，九個新界地區將由四月二十六日至六月二十一日的星期六或星期日舉行前奏綜合表演節目，讓居民及遊客更深入認識該區的歷史轉變及環境發展。

壓軸的嘉年華會於六月二十九日（星期日）在沙田舉行，豐富節目內容包括展覽、遊戲攤位、美食廣場、文化表演及綜合表演，參與機構包括九個新界政務處、區域市政總署、社區團體及地區表演團體。

「物換星移話新界嘉年華」由政務總署主辦，區域市政局、教育署及香港旅遊協會合辦，並由商業電台負責製作。

出席記者會嘉賓包括區域市政總署助理署長（文娛）蔡淑娟、教育署助理署長（總督學）伍國全、香港旅遊協會公共關係部經理（本地事務）平小玲及商業電台總經理葉漢良。

此外，多位被委任為「物換星移話新界」大使的流行歌星出席記者會協助宣傳。

完

西貢區建造兩個新公眾碼頭

政府將在西貢布袋澳及鹽田仔建造兩個公眾碼頭以改善當地村民及公眾人士停泊及登岸設施。

每個碼頭的面積為四百平方米，碼頭建成後將可方便約四百名當地村民及其他使用漁船、街渡及小型機動舢舨作運輸的公眾人士。

兩項工程均由西貢政務處建議，是鄉郊規劃及改善策略工程的一部分。

工程將分別於布袋澳一千二百平方米及鹽田仔一千七百三十平方米的前濱及海床範圍內進行。

兩項工程於本年年中動工，需時約十八個月完成。

受工程影響的範圍已於今日（星期五）出版的憲報刊登。

完

將軍澳建遊憩場地

建築署將於本年七月在將軍澳坑口興建遊憩場地，為居民提供更多康樂設施。

該遊憩場地的面積約為七千八百平方米，其設計可迎合區內不同年齡組別人士對康樂設施的需求，並為居民提供更多的園林。

遊憩場地的主要設施包括門球場、幼兒遊樂場地、休憩處和園景美化區。

工程將於七月展開，並於一九九八年六月竣工。

完

行政局核准烏蛟騰發展審批地區草圖

城市規劃委員會發言人今日（星期五）表示，港督會同行政局已經核准烏蛟騰發展審批地區草圖。

發言人說：「該圖則為烏蛟騰地區提供中期的規劃指引及發展管制。」

他說：「規劃署就土地用途、基建設施及發展方案進行深入研究後，將草擬及出版一幅有關的分區大綱草圖，以代替該幅已核准的發展審批地區圖。」

烏蛟騰發展審批地區圖已刊登於今日的憲報，市民可於辦公時間前往下列地點查閱該份編號DPA/NE-WKT/2的核准圖則：

- * 香港中環花園道美利大廈十六樓規劃署；
- * 新界沙田銅鑼灣山道六號沙田政府合署地下沙田、大埔及北區規劃處；及
- * 新界粉嶺璧峰路三號北區政府合署三樓北區政務處。

上述圖則現於香港中環花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處及九龍彌敦道三百八十二號地下九龍地圖銷售處發售。

完

招標建造小西灣行人天橋

路政署今日（星期五）招標承投在小西灣建造兩座行人天橋。

兩座天橋分別橫跨小西灣路和兩條未命名的22/3路及22/4路，以應付小西灣未來的發展所需。

工程亦包括相關的道路、渠務及環境美化工程。

工程於本年七月動工，一九九九年一月完成。

路政署港島區辦事處負責設計及監督此項工程。

完

家長教師會代表明討論母語教學

教育署署長余黎青萍明日（星期六）出席一個由家庭與學校合作事宜委員會轄下家長中心工作小組主辦的母語教學研討會。

約五十名家長教師會主席及代表會就教育署上月（三月）發出的《中學教學語言指引》諮詢文件交換意見。

研討會由家庭與學校合作事宜委員會主席狄志遠主持；教育署助理署長（策劃及研究）李慶輝、香港教育專業人員協會副會長區伯權及香港東區家長教師會會主席梁中昀會就母語教學發表演說。

完

課程發展處成立五周年紀念研討會

課程發展議會主席鄭漢鈞博士今日（星期五）表示，在課程發展工作中，課程發展議會和課程發展處不但是「夥伴」，而且是「友伴」。

鄭漢鈞在出席課程發展處成立五周年紀念研討會時表示，五年以來，課程發展處扮演了支援者與推動變革者的角色。

這個以「夥伴關係」為主題的研討會是一個讓參與課程發展的夥伴分享經驗的研討會。

課程發展處職員向與會者介紹該處在促進課程發展、提供支援服務和開創發展路向三方面的工作。

在促進課程發展方面，該處編製由幼稚園到中六的課程指引，亦根據課程指引的目標，編訂及修訂各科的課程綱要。隨着社會及教學上的需要，該處亦編訂了跨科目的課程指引，例如《公民教育指引》、《性教育指引》等。

除課程指引外，該處更提供實質的支援服務協助教師施教，如編製教學資料，包括教材套、錄映帶、電腦軟件、教學小冊子、各科目常用英漢詞彙和其他參考資料等，出版了大約一千一百套。

此外，為配合未來社會及科技的發展，該處正進行一次全面的教育電視檢討，檢討內容包括教育電視節目內容、質素和傳送形式等多方面，檢討工作將於六月下旬完成。

課程發展處為使學生愉快、有效地學習，藉以提高教學質素，曾在課程設計方面進行研究。經過三年的實驗和試行，「目標為本課程」終於在一九九五至九六學年全面推行。

為了照顧不同學生的需要，該處於一九九五年成立馮漢柱資優教育中心，提供培育資優兒童的活動和課程。

此外，對於學業成績稍遜的學生，該處亦成立中央課程發展輔助小組，即俗稱空降部隊，直接到校與教師定期開會，介紹及討論教學策略，提供實際的支援。在特殊教育方面，該處亦有設計特別課程，照顧不同需要的學生。

為提升學校的課程設計、課程組織、教學策略，該處亦致力研究及發展新的課程計劃，例如課程統整、通達學習及單元課程等。

課程發展處是根據《教育統籌委員會第四號報告書》的建議於一九九二年成立，至今已五年了，員工數目亦由成立之初的一百三十三人增長至現時的二百零二人。

完

把握周日最後機會參與大眾植樹

本年度「大眾植樹計劃」公開植樹活動將於星期日（四月二十七日）結束，欲為綠化郊野出一分力的市民應盡量把握這最後機會。

市民可於當日上午十時至下午四時前往四個位於郊野公園的植樹點栽種樹苗。該四個地點分別位於馬鞍山、鰂魚涌、鶴藪及大嶼山南山。漁農處將免費供應樹苗及植樹工具，並有專人提供技術指導。

漁農處發言人表示，「大眾植樹計劃」今年已踏入第四十年，一直受市民歡迎及支持，就以今年來說，自上月八日該活動展開以來，參與者約一萬二千人，共種植超過二萬棵新苗，所種樹木品種包括：台灣相思、大葉相思、紅膠木及毛葉桉等。

發言人補充說：「所謂『十年樹木』，每棵樹均需要一段不短時間生長、成蔭。而『大眾植樹計劃』就是希望透過市民直接參與，加深他們對樹木的了解，從而使他們更愛護自然，和盡量避免在郊野地方引起山火，甚至採摘、砍伐或破壞林木。」

完

鰂魚涌及元朗暫停供水

鰂魚涌部分樓宇的食水供應將由星期一（四月二十八日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響樓宇位於濱海街、華瀾路、英皇道九八六號及英皇道九八一至二零三七號所有單數樓宇。

元朗部分樓宇的食水和沖廁水供應亦會於上述日期和時間暫停。

位於元朗合益路、大棠路、阜財街及又新街範圍內的全部樓宇，包括建德街，合益路四至四十號和一至三十三號，以及鳳翔路七十號的樓宇均受影響。

完